

dornoch des morgens so sicze in eyn warm wasser bade vnd nucze is also viel alz des obundes vnd zu allen cziten, wen du vülest, daz her dir wil we tun.

Worterkklärungen.

baltera, nabilwurecz = cotyledon umbilicus, Nabelkraut?

barba yovis, hüsloch = sempervivum tectorum (Jovis barba), Hauswurz, Hauslaub, Hauslauch.

basilicon, winterblumen = ocymum basilicum, Basilicum, Basilien.

historia, nabelwurecz = polygonum bistorta, Natterwurz?

borago, scharlei = borago officinalis, Borretsch (Scharley).

cariofilata, gariofilata, pfeffercrudt = geum urbanum (caryophyllata vulgaris), Nelkenkraut.

enula campana, aland = inula helenium (enula campana), Alant, Glockenwurz.

epithymy = ἐπίθυμον.

fumus terre, ertroch = fumaria officinalis, Erdrauch.

galacienstein = Zinkvitriol, weisser Vitriol, Galitzenstein.

gamandria, gunderam = teucrium chamaedrys, Gamander? oder glechoma hederaceum, Gundermann?

„gera, pro hiera, ἱερὰ, dicta, quasi divina, confectio medicinalis est.“ Adelung, gloss. manuale (nach Papias).

lapatia acuta, buglossa = rumex acutus (lapathum acutum), spitziger Ampfer, spitzige Ochsenzunge.

polipodium, steynbrech, steinwurecz = polypodium filix mas, männl. Tüpfelfarren?

rapistrum, hederich = raphanus raphanistrum (rapistrum), Hederich.

saturea, pfeffercrut = satureia hortensis, Pfefferkraut.

scabiosa, dryackererudt = scabiosa arvensis, Ackerscabiose.

thymi = θύμον, θύμος.

yser = verbenae officinalis, Eisenkraut, Isern.

2. Mitgetheilt von Hrn. Alois Lütolf in Lucern.

Einem alten „Arzneibüchlein“ (Msc. pap. aus dem 16./17. Saec. enthaltend 144 Octavblätter, das um 1731 der „Bruoder Jakob Meyer in dem Conuent Werdenstein“ besass und nun der Kantonsbibliothek Lucern gehört) entnehme ich folgende auf den Aussatz bezügliche Stellen:

Fol. 4 b. — „Den 3. 24. Junii. Welcher Mensch lass (zu Ader) an disem tag, der merk wol wass ich im sag. Die falend sucht kompt im bereit, oder kriegtt die Vsetzigkeit.“

Fol. 118 b. „Pillulae de fumo terrae. Ist guott für Rud, schabikaitt vnd derglichen.

Pillulae indae. Für allerley verthürliche krankheiten, krepss, fistel, Malzei.“

Fol. 55 b. „Ain bewertess Wasser zuo allen schaden vnd Apostemen, zuo Sant Anthonis feur. Die rotten pluomen die in den körnern sind oder waxen, die pren auss, so hast dass Waser guott.“